

Universidade Federal do Amazonas
Departamento de Língua Estrangeira
Comissão Permanente de Concursos
Exame de Proficiência em Língua Estrangeira 17/02

MODALIDADE EM LÍNGUA ESPANHOLA

Data: 22/10/2017

Tempo de realização da prova: 3 (três) horas

Leia as Instruções com Atenção

VOCÊ RECEBEU DO FISCAL:

• Um Caderno de Questões contendo 40 (quarenta) questões objetivas, e **CARTÃO-RESPOSTA** personalizado para a Prova Escrita.

• É de sua inteira responsabilidade certificar-se que o seu nome corresponde ao que está impresso no **CARTÃO-RESPOSTA:**

• Transcreva a resposta para o Cartão-Resposta, preenchendo todo o círculo. Após o preenchimento, não será possível fazer qualquer alteração no **CARTÃO-RESPOSTA**, pois, se assim o fizer, a questão será considerada nula.

• Não rasure, não amasse, não dobre e/ou rasgue o **CARTÃO-RESPOSTA**.

• Utilize apenas caneta esferográfica de cor azul ou preta, fabricada em material transparente para a marcação do **CARTÃO-RESPOSTA**.

Marque assim: ●

• Ao ser autorizado o início da prova, verifique, no Caderno de Questões, se a numeração das questões e a paginação estão corretas.

• Você dispõe de 3 (três) horas para fazer a prova. Faça-a com tranquilidade e controle o seu tempo pelo **Marcador de Tempo** afixado no Quadro à sua frente. Esse tempo inclui a marcação do **CARTÃO-RESPOSTA**.

• Somente depois de decorridos 60 (sessenta) minutos do início da prova, é que você poderá retirar-se da sala de prova, entregando, **obrigatoriamente**, ao Fiscal de Sala o **CADERNO DE QUESTÕES** e o **CARTÃO-RESPOSTA**.

• Somente lhe será permitido levar o Caderno de Questões, se faltarem 30 (trinta) minutos para o término da prova.

• É terminantemente proibido copiar seus assinalamentos feitos no **CARTÃO-RESPOSTA**.

• Os 3 (três) últimos candidatos só poderão deixar a sala simultaneamente e deverão assinar a Ata de Sala de Prova juntamente com a equipe de fiscalização do Centro de Aplicação.

• A desobediência a qualquer das determinações contidas nestas Instruções e o desrespeito à equipe da coordenação e fiscalização podem eliminar você do Exame de Proficiência em Língua Estrangeira.

• Você será eliminado do Exame de Proficiência em Língua Estrangeira se seu celular estiver ligado, tocar durante a realização das provas ou se estiver fora do porta-objeto fornecido pelo aplicador no ato da recepção.

• Os Fiscais não estão autorizados a emitir opinião nem a prestar esclarecimentos sobre o conteúdo das provas. Cabe única e exclusivamente a você interpretar a questão e decidir sobre a alternativa correta.

• Se você possuir cabelos compridos, deve mantê-los presos, deixando as orelhas descobertas.

• Você não poderá usar boné, capacete, chapéu, chaveiro de qualquer tipo, óculos escuros, relógios e similares.

NOME: _____

CIDADE DA PROVA: _____

LOCAL DA PROVA: _____ **SALA:** _____

LÍNGUA ESPANHOLA

Texto I

“Hola, le atiende un robot sin sentimientos ni empatía”

En los tiempos que corren es cada vez más difícil tener una conversación telefónica con una persona de carne y hueso. Casi cada vez que necesitas hablar con el banco, con el médico o con cualquier otro servicio, lo más probable es que te dé la bienvenida un ayudante automatizado aparentemente pensado para evitar que hables con alguien que realmente trabaje para la empresa. Este estado de cosas podría empeorar en breve debido a la generalización de los *chatbots*.

Los *chatbots* son programas de inteligencia artificial empleados a menudo en aplicaciones o en servicios de transmisión de mensajes. Están diseñados para contestar a las preguntas de la gente como en una conversación en vez de limitarse a darle indicaciones para que encuentre información, como hacen los buscadores. Algunas empresas ya los utilizan para responder a las consultas de los clientes y anotar reservas, y muchas otras están en camino de hacerlo.

Estos agentes virtuales tienen la capacidad de mejorar algunos aspectos de la atención al cliente, y, desde luego, son más fáciles de utilizar que los sistemas telefónicos automatizados a los que les cuesta entender hasta tus datos personales básicos. No obstante, también son un obstáculo más que separa a los usuarios de un ser humano capaz de dar verdaderas respuestas a preguntas difíciles, y –algo fundamental– de mostrar la compasión y la buena disposición que suelen ser la base de un servicio de atención al cliente de calidad. Es posible que los *chatbots* sean los responsables de que los clientes y las empresas lo descubran a base de tropiezos.

Para muchas compañías, automatizar el servicio de atención al cliente, o al menos parte de él, es una idea tentadora. De este modo no solo se logra reducir la exposición de los empleados a muchas de las situaciones desagradables propias de este trabajo, sino que también se ayuda a cribar numerosos problemas corrientes o sin importancia antes de que sea necesaria la atención, más cara, de una persona. Esto podría facilitar que las empresas redujesen sus costes, al tiempo que serviría para calmar a los clientes que únicamente necesitan soluciones sencillas a los problemas habituales.

Sin embargo, sustituir a los empleados humanos por otros artificiales no es tan sencillo. Para empezar, a pesar de los avances verdaderamente asombrosos en el reconocimiento y la traducción automáticos, el lenguaje, con todas sus variantes y errores, sigue siendo un asunto peliagudo. Los agentes automatizados todavía son demasiado incompetentes y poco sensibles a él, y en el caso de determinados problemas, sería difícil o imposible comunicarse con ellos.

Buenos, pero no lo suficiente

El talento es la capacidad de lograr buenos resultados, y el dominio, la de resolver una situación más difícil de lo normal. Manejar las situaciones excepcionales es un arte, y a menudo la calidad de un servicio de atención al cliente tiene que ver con los casos inusuales o imprevistos en los que intervienen clientes potencialmente enfadados. Si bien los agentes virtuales pueden proporcionar respuestas a preguntas básicas de manera convincente, la inteligencia artificial aún no es lo bastante hábil para vérselas con los casos atípicos y excepcionales.

Es posible que, al principio, las empresas no lo perciban como un problema, ya que la automatización de la atención introduce una manera de separar a los clientes cuyo servicio requiere un esfuerzo adicional. Solo hay que poner en contacto con un empleado humano a aquellas personas cuyos problemas confunden al robot. Sin embargo, es probable que, al pasar por el frustrante proceso de hablar con un ordenador desconcertado, el cliente se enfade todavía más con el servicio. A la larga, la consecuencia podría ser que este se buscase otro proveedor, en particular si le resulta difícil conseguir que un asistente humano venga en su ayuda cuando el robot es incapaz de hacerlo.

Yo mismo experimenté una variante del tema al intentar pedir un taxi una vez que un tren sufrió una avería. Tenía el número de teléfono de una empresa de la zona y llamé. Me pusieron con un servicio automatizado incapaz de reconocer la dirección de recogida en cualquiera de las modalidades de denominación y expresión que se me pudieron ocurrir.

Por alguna feliz casualidad, me pusieron con un agente humano, pero, antes de que tuviese tiempo de explicar el aprieto en que me encontraba, este me dijo que me pasaba con el sistema de reservas, y el bucle infernal volvió a empezar. Esta triste historia acabó con una caminata, una afortunada recogida por un taxi negro conducido por una persona en una zona por lo demás absolutamente desierta, y el juramento de que, en adelante, evitaría la primera empresa siempre que me fuese posible.

Los servicios automatizados pueden encargarse de los casos corrientes, pero todavía son incapaces de adaptarse a las circunstancias excepcionales o, al menos, de reconocer cuándo es necesaria la flexibilidad de la intervención humana. Desde el punto de vista del cliente, el problema va aún más allá. Algunas situaciones no solo requieren la capacidad humana de entender y resolver los problemas, sino una dosis de compasión y empatía.

Es posible programar un agente virtual para que adopte determinado estilo de interacción, pero, en situaciones inesperadas o difíciles, seguirá resultando extrañamente incoherente. Hoy en día, la investigación de la inteligencia artificial no dispone de una hoja de ruta funcional que le permita aplicar algo que se parezca a la compasión humana de manera convincente.

A veces los clientes enfadados necesitan una palabra amable y la oportunidad de expresarse con alguien

dispuesto a escuchar, así como –o a veces en vez de– que les resuelvan el problema. Y, a menudo, la calidad del servicio al cliente depende de los gestos de buena voluntad hechos a su criterio por un empleado concreto siguiendo sus propios sentimientos de empatía, más que de una serie de normas fijas.

Esto es algo muy difícil de reproducir mediante la inteligencia artificial, ya que depende en gran medida del contexto de la situación. En mi opinión, la comprensión del contexto sigue siendo uno de los problemas más escurridizos y pendientes de resolver de la disciplina, y es probable que lo siga siendo unos cuantos años.

A pesar de ello, por lo visto la promesa de la reducción de costes, además de otras ventajas de la automatización, son tan atractivas que, en los próximos años, los *chatbots* y otros servicios de inteligencia artificial dirigidos a los clientes van a seguir expandiéndose sin contemplaciones. Lo más probable es que, a medio plazo, el resultado sea un tratamiento de las quejas aún más tecnocrático y menos flexible. O peor aún. A medida que los algoritmos se refinan, el proceso de toma de decisiones puede volverse opaco y dejar muy poco margen a la intervención apaciguadora de un supervisor humano.

Si no queremos que esto ocurra, tenemos que ser conscientes de que el camino de la asistencia no está pavimentado con buenas intenciones, sino que se fundamenta en la comprensión de lo limitada que es hoy por hoy la inteligencia artificial a la hora de entender los contextos, las excepciones y la condición humana.

Fragmento adaptado de: www.elpais.com. Acesso em: set. 2017.

Responda às questões de **01** a **12** com base na leitura do texto I.

01. O gênero do texto lido é predominantemente:

- a) uma história pessoal.
- b) uma reportagem.
- c) uma propaganda.
- d) um guia tecnológico.
- e) um diálogo telefônico.

02. Os *chatbots* são programas de inteligência artificial:

- a) limitados a apenas indicar informações ou a realizar buscas.
- b) usados para ensinar o trajeto a ser percorrido por seus usuários.
- c) capazes de demonstrar compaixão durante o atendimento ao cliente.
- d) utilizados em aplicativos e em serviços de transmissão de mensagens.
- e) cerceados de capacidade para compreender os dados pessoais dos clientes.

03. No fragmento “No obstante, también son un obstáculo más que separa a los usuarios de un ser humano capaz de dar verdaderas respuestas a preguntas difíciles, y – algo fundamental – de mostrar la compasión y la buena disposición que suelen ser la base de un servicio de atención al cliente de calidad.”, a expressão destacada “no obstante”:

- a) mostra obstáculos a serem vencidos pelos *chatbots*.
- b) apresenta desvantagens no uso dos *chatbots*.
- c) destaca serviços fundamentais oferecidos pela inteligência artificial.
- d) informa características sociais importantes potencializadas pelos *chatbots*.
- e) indica problemas a serem solucionados a curto prazo pela inteligência artificial.

04. Podem ser considerados vantagens, a partir da automatização do sistema de atendimento ao cliente das empresas, os procedimentos a seguir, à exceção da:

- a) diminuição de custos das empresas.
- b) solução de problemas simples dos clientes.
- c) possibilidade de filtrar questões menos complexas.
- d) oferta de serviço personalizado humanizado aos clientes.
- e) redução da exposição dos empregados a situações desagradáveis.

05. Apesar dos avanços obtidos através de serviços automatizados por meio de inteligência artificial, um tema complicado de se resolver ainda tem sido:

- a) a barreira da tradução entre idiomas.
- b) o linguajar utilizado pelos robôs.
- c) a diversidade linguística.
- d) a solução de problemas corriqueiros.
- e) o reconhecimento de textos menos rebuscados.

06. Em “Es posible que, al principio, las empresas no lo perciban como un problema [...]”, o problema mencionado se refere:

- a) à falta de comunicação dos agentes automatizados.
- b) à dificuldade no reconhecimento de endereços.
- c) ao impedimento vivido pelo autor ao tentar pedir um táxi.
- d) ao fornecimento de respostas convincentes a perguntas básicas.
- e) à solução de questões excepcionais no atendimento ao cliente.

07. No fragmento “Sin embargo, es probable que, al pasar por el frustrante proceso de hablar con un ordenador desconcertado, el cliente se enfade todavía más con el servicio”, a tradução ao português mais adequada da expressão destacada “se enfade” é:

- a) se irrite.
- b) se fadigue.
- c) se deleite.
- d) se encante.
- e) se interesse.

08. São consequências da experiência frustrada vivida pelo autor do texto, ao pedir um táxi por meio de atendimento artificial, as situações a seguir, à exceção de:

- a) realizar uma caminhada.
 b) tomar um táxi de cor preta.
 c) passar por uma região deserta.
 d) falar com um atendente humano.
 e) jurar evitar chamar a empresa de táxi.
09. A qualidade do serviço ao cliente depende, em muitos casos, principalmente:
- a) do cumprimento rígido das normas de atendimento.
 b) da mímica realizada durante o atendimento virtual.
 c) dos critérios concretos usados pelos *chatbots*.
 d) da solução dos problemas mais difíceis.
 e) da empatia do atendente humano.
10. Na opinião do autor do texto, um dos principais desafios a ser solucionado pelo uso da inteligência artificial tange:
- a) o custo para implementar os *chatbots*.
 b) a compreensão do contexto da situação.
 c) o uso de máquinas em lugar de seres humanos.
 d) a qualidade dos serviços de atendimento ao cliente.
 e) as notícias informadas pelas máquinas aos usuários.
11. São prováveis consequências da expansão do uso de *chatbots* e de serviços por meio de inteligência artificial, o que se afirma a seguir, à exceção de:
- a) um tratamento de reclamações mais tecnocrático.
 b) um processo de tomada de decisões mais opaco.
 c) uma promessa de redução de custos.
 d) um cuidado com as queixas menos flexível.
 e) uma intervenção humana cada vez menor.
12. No fragmento “Si no queremos que esto ocurra, tenemos que ser conscientes [...]”, a palavra destacada “Si” indica sentido de:
- a) oposição.
 b) condição.
 c) alternativa.
 d) justificativa.
 e) consequência.

Texto II

En Medellín, más de un millón de personas en la misa del Papa

Fue hasta ahora la cita más concurrida de la visita que Francisco realiza en Colombia para reivindicar los acuerdos de paz y el fin de la sangrienta guerra civil.

En lo que fue la capital mundial del narcotráfico y la sede del temible Pablo Escobar, el Papa Francisco congregó ayer en una misa a una enorme multitud superior al millón de personas, según los organizadores, que –más allá de las cifras- confirmó las mejores

expectativas de concurrencia. Por estos días, además, los *souvenirs* por la visita del pontífice argentino superaron a los que evocan a Escobar porque, créase o no, también el sanguinario líder del cartel de Medellín tiene los suyos al haber pasado a la categoría de leyenda, no entre los habitantes de aquí, sino entre muchos turistas que no vivieron el horror que produjo.

La venida del Papa provocó, además, que se suspendieran los “Escobar Tour”, una visita a los lugares relacionados con el líder del cartel de Medellín, como la casa donde fue ultimado en 1993. Lo que, dicho sea de paso, provocó una polémica con las autoridades comunales, que consideran una apología del accionar de Escobar. Pero sus organizadores –como los vendedores de sus *souvenirs*- se defienden diciendo que la gente simplemente quiere conocer más al personaje, muy vigente en la memoria –o descubiertos por los más jóvenes- de muchos extranjeros por exitosas series como *El Patrón del Mal*.

Si bien no está previsto que hablara del narcotráfico, el Papa improvisó unas palabras en un encuentro con el clero. “Quiero hacer una memoria dolorosa porque los jóvenes son naturalmente inquietos. Inquietud tantas veces engañada, destruida por los sicarios de la droga. Medellín me trae ese recuerdo. Me evoca tantas vidas jóvenes truncadas, descartadas, destruidas. Los invito a recordar, a acompañar este luctuoso cortejo, a pedir perdón para quienes destruyeron las ilusiones de tantos jóvenes. Pedirle al Señor que convierta sus corazones, pedir que acabe esta derrota de la humanidad”.

Pero los habitantes de Medellín, acaso la ciudad más católica de Colombia con la mayor cantidad de templos, lograron tras la muerte de Escobar iniciar una senda de pacificación y progreso. Aunque pequeñas bandas narcos siguen haciendo de las suyas. Medellín fue elegida en 2013 la ciudad más innovadora del mundo, algo que los llena de orgullo. Acaso eso también explique la masiva respuesta a un Papa que convoca a la unidad para construir el futuro. Cantidad que rivalizó con la que hubo en la misa de Bogotá.

El pontífice fue ovacionado en el trayecto de 36 km desde el aeropuerto hasta Medellín, una ruta que inicialmente iba a hacer en helicóptero, pero que lo impidieron las condiciones meteorológicas. Con todo, la lluvia cesó durante la misa y volvió tras su finalización. Al llegar le obsequiaron un poncho y un sombrero característicos de la región, que lució un rato para deleite de la multitud que lo seguía en pantallas gigantes. Entre los fieles había muchos que pasaron la noche soportando el clima.

En la homilía, interrumpida en varias ocasiones por aplausos, el Papa reclamó al clero y a los laicos construir una Iglesia renovada y abierta. A la vez que les pidió trabajar por la reconciliación de los colombianos, el eje de su visita a este país. Un tema que había tocado profundamente el día anterior, al encabezar en Villavicencio un emotivo Gran Encuentro Nacional por la Reconciliación, en el que víctimas y victimarios arrepentidos de violencia política ofrecieron testimonios desgarradores.

Luego, en un encuentro con el clero colombiano, Francisco les advirtió sobre el riesgo de caer en el afán de lucro. “Como he dicho ya en otras ocasiones, el diablo entra por el bolsillo. Esto no es privativo de los comienzos, todos nosotros tenemos que estar atentos porque la corrupción en los hombres y mujeres que están en la Iglesia empieza así, poco a poco; luego — nos lo dice Jesús mismo— se enraíza en el corazón y acaba desalojando a Dios de la propia vida”, señaló el Papa.

Fragmento disponível em: www.clarin.com. Acesso em: set. 2017.

Responda às questões de 13 a 22 com base na leitura do texto II.

13. O gênero do texto lido é predominantemente:

- a) uma homilia.
- b) uma biografia.
- c) uma reportagem.
- d) uma declaração.
- e) uma propaganda turística.

14. No fragmento “Fue hasta ahora la cita más concurrida de la visita que Francisco realiza en Colombia [...]”, a tradução ao português mais adequada da expressão destacada “la cita” é:

- a) o trajeto.
- b) a disputa.
- c) a citação.
- d) a menção.
- e) o compromisso.

15. Pode-se afirmar sobre Medellín várias coisas, à exceção de que:

- a) foi onde viveu Pablo Escobar.
- b) recebeu a visita do Papa Francisco.
- c) foi a capital mundial do narcotráfico.
- d) é a cidade colombiana mais católica.
- e) é uma cidade rival da capital colombiana.

16. No fragmento “[...] también el sanguinario líder del cartel de Medellín tiene los suyos [...]”, a expressão destacada “los suyos” se refere:

- a) aos *souvenirs* do famoso chefe do tráfico.
- b) às lembranças do Papa argentino.
- c) às pessoas visitantes na cidade.
- d) aos organizadores do evento.
- e) aos seguidores do pontífice.

17. Segue a mesma regra de acentuação ortográfica que “aquí”, no fragmento “[...] no entre los habitantes de aquí [...]”, a palavra:

- a) más.
- b) está.
- c) líder.
- d) tráfico.
- e) Medellín.

18. De acordo com o texto, Pablo Escobar é lembrado internacionalmente:

- a) pelo discurso do pontífice em Medellín.
- b) pelas lembranças vendidas em sua homenagem.
- c) por séries famosas como *El Patrón del Mal*.
- d) por seguidores do narcotráfico que vivem em Medellín.
- e) pelos passeios turísticos conhecidos como “Escobar Tours”.

19. A tradução ao português mais adequada para a expressão “Si bien no”, destacada no fragmento “Si bien no está previsto que hablara del narcotráfico [...]”, é:

- a) Se bem que.
- b) É melhor que.
- c) Mesmo que não.
- d) Não é bom que.
- e) Se não fosse bom que.

20. A palavra “pero”, destacada no fragmento “[...] una ruta que inicialmente iba a hacer en helicóptero, pero que lo impidieron las condiciones meteorológicas [...]”, apresenta sentido de:

- a) oposição.
- b) adição.
- c) alternativa.
- d) conclusão.
- e) consequência.

21. Uma multidão acompanhava o Papa durante a missa em:

- a) telões.
- b) planícies.
- c) grandes pântanos.
- d) telhados de casas.
- e) aeroportos gigantes.

22. O principal objetivo da visita do pontífice foi:

- a) a memória do narcotráfico.
- b) a luta contra Pablo Escobar.
- c) o combate à corrupção na igreja.
- d) a reconciliação dos colombianos.
- e) o destaque às igrejas católicas no país.

Texto III

Toques en la Casa

Desde el 19 hasta el 22 de este mes más de 60 participantes de 16 países estarán en el evento Casa tomada, IV Encuentro de Pensamiento y Creación Joven en las Américas.

En las sobremesas, cuando se acaba de llegar, o cuando se amanece, el sitio donde se vive sabe de los sueños, desvelos y preocupaciones de quienes lo habitan. Los latinoamericanos tienen en Cuba un recinto seguro, donde

no solo pueden expresar sus inquietudes individuales, sino también compartirlas. Ese sitio, ya se sabe, es la Casa de las Américas.

Consciente de las complejas circunstancias internacionales que vive la región, y de la necesidad de sostener las banderas de la paz en todo espacio donde se apueste por la alegría, la institución recibe desde el 19 hasta el 22 de este mes, a más de 60 participantes de 16 países, en el evento Casa tomada, IV Encuentro de Pensamiento y Creación Joven en las Américas, para que sus predios atestigüen el debate, de los que se aventuran a cambiar el mundo.

Habiendo contemplado en ediciones anteriores el trabajo de la juventud en el activismo político, la gestión comunitaria y los liderazgos, entre muchos otros tópicos, Casa tomada propone, en esta ocasión, una zona de análisis para potenciar el trabajo público y el papel crucial de las artes y medios de comunicación en la movilización de los jóvenes, la intervención y apropiación del espacio público.

Tras las palabras de bienvenida a cargo del escritor guatemalteco Arturo Arias, el evento arranca con el panel A la calle nuevamente. La América Latina y el Caribe desde sus espacios públicos, seguido de la sesión de talleres, seminarios y acciones (también en los restantes días siempre a las 2:30 p.m.). Para la primera jornada, se reserva el Seminario de Teatro Documental, liderado por la actriz y dramaturga chilena Paula González Seguel; la intervención gráfica Nosotras estamos en la calle, colectivo de graffiteras de Perú, así como los talleres La juventud en busca del espacio público.

Propuestas para la acción, con el colectivo cubano Nuestra América y A propósito del muro: Escritura de lo público y lo privado, impartido por el poeta argentino Gabriel Cortiñas.

El conversatorio A toda costa, a todo costo. Alternativas ante los circuitos dominantes de producción cultural, para las 3 de la tarde, será protagonizado por participantes de unos diez países y a las 5:00 p.m. quedará inaugurada la exposición.

Se miran, se tocan. Panorama editorial joven latinoamericano y caribeño a través de diferentes soportes -una muestra que visibiliza editoriales, revistas, portales webs y blogs que centran su punto de mira en las expresiones literarias- seguido de una lectura de autores.

El grupo cubano Toques de Río es la propuesta del concierto inaugural a las 7 de la noche en la sala Che Guevara. Entre los acontecimientos subsiguientes se encuentran el espacio Desde la palabra: encuentro de poéticas y lógicas autorales (jueves, 2:30 p.m.), presentaciones teatrales y descargas de trova en la Casa de la Bombilla Verde (calle 11 no. 905, Vedado), a las 8:30 de la noche.

El grupo puertorriqueño Boricua Soy será el encargado de cerrar el evento a las 7:00 p.m., en la sala Che Guevara, cuando ya haya tenido lugar la presentación especial, junto a otros músicos, del colectivo de artistas Tenth Intervention (Estados Unidos) y el performance de la creadora cubana Susana Pilar Delahante Matienzo, entre otras acciones que pondrán fin al encuentro, pero solo hasta la próxima cita.

Fragmento disponível em: www.granma.cu. Acesso em: set. 2017.

Responda às questões de **23** a **30** com base na leitura do texto III.

- 23.** O gênero do texto lido é predominantemente:
- uma notícia.
 - um roteiro turístico.
 - uma biografia de artistas.
 - uma apresentação artística.
 - um manual com orientações sobre o lar.
- 24.** No fragmento “En las sobremesas, cuando se acaba de llegar, o cuando se amanece, el sitio donde se vive sabe de los sueños, desvelos y preocupaciones de quienes lo habitan”, a tradução ao português mais adequada da expressão destacada “En las sobremesas” é:
- no início dos jantares.
 - durante os cafés da manhã.
 - nos bate-papos antes de dormir.
 - nas conversas à mesa após as refeições.
 - durante a degustação das sobremesas.
- 25.** Segue a mesma regra de acentuação ortográfica que “Américas”, no fragmento “Desde el 19 hasta el 22 de este mes más de 60 participantes de 16 países estarán en el evento Casa tomada, IV Encuentro de Pensamiento y Creación Joven en las Américas”, a palabra:
- más.
 - Perú.
 - propósito.
 - alegría.
 - atestigüen.
- 26.** No fragmento “[...] para que sus predios atestigüen el debate [...]”, a expressão destacada “sus” se refere:
- à Casa tomada.
 - às bandeiras.
 - aos países representados.
 - à Casa de las Américas.
 - aos participantes do evento.
- 27.** São atividades desenvolvidas no evento Casa tomada, as relacionadas a seguir, à exceção de:
- oficinas.
 - seminários.
 - concertos de música.
 - apresentações teatrais.
 - hasteamentos de bandeiras.
- 28.** O concerto inaugural será realizado:
- por músicos cariocas.
 - por artistas de Porto Rico.
 - por um grupo cubano de artistas.
 - pelo músico argentino Gabriel Cortiñas.
 - pelo grupo norte-americano Tenth Intervention.

29. Entre os temas abordados pela atual edição do evento Casa tomada se encontra(m):

- a) as lideranças regionais e a gestão comunitária.
- b) o trabalho da juventude relacionado ao ativismo político.
- c) as complexas circunstâncias internacionais em prol da paz.
- d) os sonhos, as preocupações e as inquietações dos latino-americanos.
- e) as artes e os meios de comunicação em prol da mobilização da juventude.

30. A apresentação final do evento ficará a cargo:

- a) da artista Susana Pilar Delahante Matienzo.
- b) dos artistas Tenth Intervention.
- c) do grupo cubano Toques de Río.
- d) dos músicos Che Guevara.
- e) do grupo Boricua Soy.

Texto IV

Un combo perfecto alimentó el poder destructivo del huracán Irma

Mientras el huracán Irma avanza hacia Florida, los científicos señalan que el combo perfecto de condiciones meteorológicas desfavorables de la última semana conspiró para que la tormenta se hiciera inusualmente grande y destructiva.

"Para que un huracán de esta magnitud dure tantos días basta con que se combinen los ingredientes adecuados -explica Phil Klotzbach, meteorólogo de la Universidad Estatal de Colorado-. Irma tiene todos esos ingredientes." Los pronosticadores ya habían previsto que este verano boreal fuese una temporada ciclónica intensa en el Atlántico, debido a la temperatura inusualmente alta de la superficie oceánica, que alimenta los huracanes, así como por la menor intensidad promedio de los vientos, que normalmente ayudan a disiparlos. Pero, incluso en ese escenario, Irma es especial.

El desarrollo de Irma se inició el 30 de agosto cerca de las islas de Cabo Verde, frente a las costas de África, y un sistema de alta presión impidió que la tormenta derivara inofensivamente hacia el norte, donde el océano es más frío. Por el contrario, Irma fue empujada inexorablemente hacia el oeste, y en su largo recorrido tuvo mucho tiempo para intensificarse, alimentada por las cálidas aguas del Atlántico central.

En su recorrido hacia el oeste, Irma sufrió por lo menos seis ciclos de "reemplazo de ojo", que se produce cuando el ojo del huracán se contrae naturalmente. Si bien algunas tormentas pueden debilitarse en ese proceso, otras se intensifican vertiginosamente y aumentan de tamaño cuando el ciclo se completa. Irma no sólo no se debilitó, sino que ciclo tras ciclo siguió su crecimiento.

En total, Irma permaneció tres días consecutivos sobre el Atlántico como una tormenta de categoría 5, un tiempo récord desde que los científicos usan satélites

para monitorear las tormentas. Según Klotzbach, con vientos máximos sostenidos de 300 km/h durante 37 horas seguidas, Irma también batió el récord del super-tifón Haiyan, que arrasó el Pacífico en 2013.

Hasta el momento, Irma no se topó con nada que aminore su marcha, y casi no encontraron vientos que la debiliten. Y si bien a su paso devastó varias islas caribeñas, son masas de tierra demasiado chicas como para hacerle perder impulso. Como Irma ahora abarca una superficie tan grande -con vientos huracanados que se extienden a más de 110 kilómetros del centro-, los meteorólogos advierten que la tormenta representa un grave riesgo para Florida.

En comparación, el huracán Andrew, que en 1992 tocó tierra en el sur de Florida como una tormenta de categoría 5 tras intensificarse rápidamente cerca de las Bahamas, era una tormenta relativamente compacta, con vientos huracanados que se extendían a apenas 40 kilómetros de su ojo. Causó 65 muertes, destruyó 63.000 viviendas y produjo pérdidas por 26.500 millones de dólares.

Se cree que Irma afecte una franja mucho más grande de Florida, y su inmenso tamaño implica que podría generar una gigantesca marejada a lo largo de toda la costa: al empujar el agua tierra adentro causaría severas inundaciones. Desde el paso de Andrew, Florida creció a paso firme, y ahora son muchas más las personas y propiedades en peligro.

"Es un error hacer analogías con Andrew", dice Marshall Shepherd, director del programa de ciencias atmosféricas de la Universidad de Georgia. "Hay que considerar tanto la magnitud como el tamaño de la tormenta. Por todo lo que vemos, Irma es extremadamente peligroso."

Fragmento disponible em: lanacion.com.ar. Acesso em: set. 2017.

Responda às questões de 31 a 40 com base na leitura do texto IV.

31. O gênero do texto lido é predominantemente:

- a) um relato histórico.
- b) uma reportagem.
- c) um alerta de perigo.
- d) uma artigo científico.
- e) um manual sobre furacões.

32. No fragmento "Mientras el huracán Irma avanza hacia Florida, los científicos señalan que el combo perfecto de condiciones meteorológicas desfavorables de la última semana conspiró para que la tormenta se hiciera inusualmente grande y destructiva.", a palavra destacada "Mientras" estabelece sentido de:

- a) consequência.
- b) simultaneidade.
- c) afirmação.
- d) oposição.
- e) alternativa.

33. O “combo perfecto” que alimenta os furacões contém:
- superfície oceânica e verão boreal.
 - massas de terra e fortes correntes de ar.
 - águas oceânicas geladas e alta pressão atmosférica.
 - menor intensidade eólica e temperaturas oceânicas altas.
 - ventos fortes e grandes extensões de terra por onde passa.
34. “O furacão Irma iniciou sua formação”:
- próximo a ilhas africanas.
 - perto de ilhas do Caribe.
 - no sul da Flórida.
 - nas Bahamas.
 - no Colorado.
35. A expressão “sino”, destacada no fragmento “Irma no sólo no se debilitó, sino que ciclo tras ciclo siguió su crecimiento”, estabelece sentido de:
- ausência.
 - adição.
 - concordância.
 - consequência.
 - consecutividade.
36. A tradução ao português mais adequada para a palavra “tras”, destacada em “[...] tras intensificarse rápidamente cerca de las Bahamas [...]”, é:
- traz.
 - após.
 - atrás.
 - porque.
 - devido a.
37. Existe uma hipótese no fragmento:
- “[...] su inmenso tamaño implica que podría generar una gigantesca marejada [...].”
 - “[...] los meteorólogos advierten que la tormenta representa un grave riesgo para Florida.”
 - “Es un error hacer analogías con Andrew.”
 - “Por todo lo que vemos, Irma es extremadamente peligroso.”
 - “[...] ahora son muchas más las personas y propiedades en peligro.”
38. Ao mencionar a passagem do furacão Andrew, o texto afirma que:
- causou severas inundações.
 - acabou com a costa do Pacífico.
 - gerou gigantesca onda por toda a costa.
 - houve grande crescimento na Flórida depois do fenômeno.
 - tocou o sul da Flórida como uma fraca tormenta.

39. De acordo com o texto, o “reemplazo de ojo” é um fenômeno que:
- destrói o furacão.
 - tende a fortalecer as chuvas.
 - surge no lado oeste da tempestade.
 - permite a realização de até 6 ciclos de força.
 - ocorre com a contração natural do “olho do furacão”.
40. A fonte do texto é um jornal eletrônico:
- africano.
 - americano.
 - argentino.
 - da Flórida.
 - das Bahamas.



REALIZAÇÃO E EXECUÇÃO

COMPEC/UFAM